

# Kültürel Mozaik

La Mosaïque Culturelle

samedi 8 juillet 2006

## Présentation par Sevil Gülben - Directrice de la publication

Chers lecteurs,

Comme vous le savez en France depuis longtemps il y avait un manque de communication culturelle entre les Turcs vivants en France et les français . Pour combler cette lacune nous avons créé une association appelée « **Mosaïque culturelle** » pour communiquer d'abord entre nous et avec les autres cultures existantes en France. Ensuite, nous avons commencé à créer une revue qui a les mêmes buts : la communication inter culturelle.

\* \* \*

Nous excluons la politique et nous sommes ni loin ni proche de qui que ce soit - Nous n'excluons personne du fait de ces origines ethniques, linguistiques, religieuses, raciales... Nous intégrons parmi nous toutes les tendances culturelles de Turquie. Nous allons contribuer autant que nous le pouvons au dialogue entre les cultures en France qui est un pays cosmopolite.

\* \* \*

Quel est notre but ?

Etre traducteur des sentiments, du regard et de l'écoute des Turcs vivants en France, annoncer leurs activités socioculturelles, artistiques... Etre un pont en France entre les immigrés venants de Turquie pour une raison économique ou quelconque. Porter à leur connaissance tous les débats les concernant ou concernant l'Europe. Par ailleurs, porter à la connaissance de nos amis français notre réalité car souvent ils ne nous connaissent pas assez et souvent avec des préjugés « *les femmes avec des foulards qui attendent chez elles et des hommes moustachus* » Nous allons essayer de montrer la réalité de vie de plus de 400 000 Turcs vivants en France.

\* \* \*

Un des sujets de notre revue y compris dans ce numéro sera le voyage inlassable de la Turquie vers l'entrée à l'Union Européenne. En faisant cela, nous allons nous faire entendre par tous les européens. Nous allons faire tous nos efforts pour montrer tout ce que la Turquie peut apporter à l'Union Européenne et vis versa. Nous allons essayer de montrer ce que cette culture peut apporter à la richesse de l'Union Européenne. Nous allons également montrer ce que la jeunesse dynamique turque peut contribuer à l'Union.

\* \* \*

Nos collègues seront toujours à l'écoute de vos critiques et nous essayerons d'arriver au niveau de qualité que cela mérite et nous espérons que vous allez suivre notre évolution dans ce sens là. Nous espérons également que la communication souhaitée se développera rapidement entre nous et ainsi cette lacune sera comblée...

S.G.

## **Abonnements et renseignements :**

Kültürel Mozaik

102 avenue des Champs Elysées

75008 Paris

mosaiqueculturelle@wanadoo.fr

[Site internet : www.kulturelmozaik.com](http://www.kulturelmozaik.com)